



## Le congrès 2017 à Hambourg



Foto: VDFG / Jelena Filipinski

Avec l'adoption d'une résolution, la « **Déclaration de Hambourg** », le 62ème congrès annuel du VDFG et de la FAFV a pris fin dimanche, 26 novembre 2017, à la chambre de commerce de Hambourg. A peine 300 participants de France et d'Allemagne s'étaient rassemblés dans la ville portuaire pendant quatre jours pour des échanges d'expériences et d'idées, sous la devise du congrès « Fruchtbare Gegensätze - contradictions fécondes ». Le congrès avait démarré par un **forum intergénérationnel** au cours duquel les bases innovatrices de l'avenir franco-allemand au niveau de la société civile ont été élaborées.

Vendredi (24 novembre), le **prof. Frank Baasner, directeur de l'institut franco-allemand de Ludwigsburg**, avait présenté en séance plénière du congrès les messages clés d'une étude sociale actuelle de son institut sur l'état des sociétés franco-allemandes en Allemagne et en France.

**Le message central** qui est maintenant, selon les dires de Baasner, « scientifiquement performant » : le citoyen franco-allemand ne se trouve ni « dans une crise, ni dans un boom ». Les plus grandes sociétés franco-allemandes sont contentes de leur situation financière; certes, les plus grandes sociétés franco-allemandes seraient surreprésentées dans la génération des seniors et les jeunes s'intégreraient 'trop peu' ici et là, mais ils devraient faire leurs adieux à l'espoir de pouvoir recevoir des trésoriers de 20 ans pour les événements de leur association. Mais l'idée fondamentale des sociétés franco-allemandes, avec leur engagement citoyen, est « toujours valable et de bonne constitution » (Baasner).

**Les sociétés franco-allemandes devraient adapter leurs formes d'action** et leurs formats plus près de la réalité changée. Mots-clés : proposer des projets dans le temps. En outre, elles devraient faire sur place nettement plus pour leur visibilité et leur portée – c. à d. pour leur communication. C'est justement cela, la

visibilité et la portée par une communication sérieuse, que le VDFG a développé dans les années passées, ainsi prof. Baasner. L'union a rempli cette tâche principale inaliénable avec professionnalisme et compétence au cours des dernières années, ce qui aurait beaucoup bénéficié à la collaboration franco-allemande.

Les congressistes se sont alors séparés **en quatre ateliers** pour des échanges actifs d'idées : 101 idées pour des partenariats franco-allemands vivants en Europe, la compréhension, la connaissance, la communication, l'avenir du souvenir et de la formation professionnelle et des coopérations économiques.

<https://www.facebook.com/VDFGDasForum/videos/1495444900544493/>

*(les 55 premières minutes du congrès)*

De dr. à g. : Olaf Scholz, maire de Hambourg, dr. Margarete Mehdorn, présidente du VDFG, Barbara Kubis-Martin, présidente de la FAFA, Laurent Toulouse, consul général de France à Hambourg, et Norbert Kremeyer, président de la société franco-allemande Cluny. *Foto : Momme Dähne / Senatskanzlei*

Vendredi après-midi, **Olaf Scholz**, maire de Hambourg, et aussi **mandataire de la République fédérale d'Allemagne aux relations culturelles franco-allemandes**, avait invité les congressistes à une réception dans l'imposant Hôtel de ville de la ville libre hanséatique. Car la société Cluny (Hambourg) fête dans ces jours son 70ème anniversaire – c'était l'occasion et la joie pour Hambourg d'attirer le congrès annuel dans la ville hanséatique.

Pour les invités de l'Hôtel de ville de Hambourg, la comédienne, chanteuse et auteure Veronique Elling a chanté la « Marseillaise de l'espoir », dont elle est l'auteure. Celle nouvelle version de l'hymne national français est un appel pour plus de paix et de cohésion sociale.

Dans le cadre de ce congrès, la société Cluny avait aussi décerné le fameux « **Prix Cluny** » – **le prix étudiants** – à trois excellents élèves des lycées de Hambourg. Là la lauréate du 1er prix, **Linnéa Hopp**, a impressionné le public avec une allocution intelligente sur l'argumentation claire pour l'apprentissage de la langue française.



Dès le premier jour, le congrès avait débuté par un concert du jeune orchestre symphonique Felix-Mendelssohn dans la petite salle de l'**Elbphilharmonie**. Là, le public a été impressionné par une jeune violoncelliste solo, notamment dans sa version émouvante du **letton Pēteris Vasks « Dolcissimo »**.

**(Text/Redaktion/Produktion: Stefan Endell.  
Der Bericht wird laufend ergänzt und aktualisiert.  
Dies ist aktuell der 18. Nachschub)**

Marseillaise de l'espoir . Véronique Elling

La Marseillaise de l'espoir. Texte: Véronique Elling. Musique: Rouget de Lisle. Chant: Véronique Elling.  
Guitare: Henrik Giese. ici au Rathaus Hamburg le 24.11.17 La "Marseillaise de l'espoir"...

*" Allons enfants de la patrie  
Le jour de gloire est arrivé  
Liberté, liberté chérie  
L'étendard d'espoir est levé  
L'étendard de justice et de paix  
Entendez-vous près des frontières  
L'appel des peuples voisins  
Qui viennent nous tendre la main  
Peuples unis, peuples solidaires*

*En marche citoyens  
Pour l'Europ' de demain  
Marchons, chantons  
Et que la paix  
Éclaire nos chemins "*

<http://veroniqueelling.vpweb.de/Marseillaise-de-l-espoir.html>